

Noise Canceling Headphones

Gebruiksaanwijzing
Navodila za uporabo



Lees voordat u het apparaat gebruikt deze handleiding grondig door. Bewaar de handleiding voor raadpleging in de toekomst.

Nederlands

Lees voordat u het apparaat gebruikt deze handleiding grondig door. Bewaar de handleiding voor raadpleging in de toekomst.

WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrocutie te verminderen.

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat alle onderhoud over aan bevoegd personeel.

Sluit de netspanningsadapter aan op een stopcontact waar u gemakkelijk bij kunt. Indien u een afwijking opmerkt aan de netspanningsadapter, trekt u het snoer onmiddellijk uit het stopcontact.

Plaats de netspanningsadapter niet in een te kleine ruimte zoals een boekenrek of een inbouwkast.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals een vaas op de netspanningsadapter om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.

De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).

Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen.

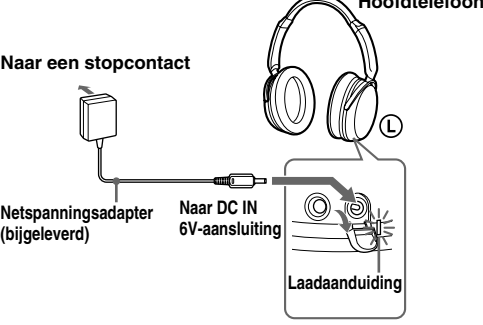
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

- Geluidsonderdrukkende functie via AI (artificiële intelligentie).** Automatische selectie van de optimale geluidsonderdrukkende modus gebaseerd op een intelligente analyse van de omgevingsgeluiden.
- Een digitale equalizer zorgt voor een ideale frequentieweergave en hoogwaardige klanken.**
- Hoge signaal-ruisverhouding dankzij digitale signaalverwerking.**
- Licht voor een hoog draagcomfort.** Veelvuldig gebruik van lichte materialen zoals magnesium en A7075 aluminium legering.
- Drukverlichtende urethaanlagt in de oorkussentjes.** De structuur van de oorkussentjes zorgt voor extra draagcomfort zonder druk, zelfs na langdurig gebruik.
- Ingebouwde controlefunctie voor het uitschakelen van het geluid zodat u omgevingsgeluiden kunt horen.**

De hoofdtelefoon opladen

De hoofdtelefoon bevat een oplaadbare lithium-ionbatterij. Laad de batterij op voor gebruik.

Sluit de bijgeleverde netspanningsadapter aan op de DC IN 6V-aansluiting van de hoofdtelefoon en op een stopcontact. De laadaanduiding licht op in oranje en de hoofdtelefoon wordt opgeladen.



Na ongeveer drie uur is het laden voltooid en dooft de laadaanduiding. Koppel de netspanningsadapter los wanneer het laden voltooid is.

Opmerkingen

- Gebruik alleen de netspanningsadapter die bij het apparaat geleverd is. Gebruik geen andere netspanningsadapter; dit kan storingen veroorzaken.

- Polariteit van de stekker**
 - Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, vocht, zand, stof of mechanische schokken. Laat het apparaat ook nooit achter in een auto die in de zon is geparkeerd.
 - Laad de batterij op bij een omgevingstemperatuur tussen 0°C en 40°C, anders wordt de batterij mogelijk niet volledig opgeladen.
 - Als u de hoofdtelefoon lange tijd niet hebt gebruikt, is het mogelijk dat de levensduur van de oplaadbare batterij korter is geworden. Dit verbetert na de batterij verschillende keren te hebben geladen en ontladen.
 - Wanneer de levensduur van de batterij ongeveer met de helft is afgenomen, is het mogelijk dat u deze moet vervangen. Voor het vervangen van de batterij kunt u terecht bij de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of bij een Sony-dealer.
 - Bewaar de hoofdtelefoon niet gedurende een lange periode op een warme plaats. Wanneer u de hoofdtelefoon langer dan een jaar niet gebruikt, dient u de batterij minstens één keer per jaar op te laden.
 - U kunt de oplaadbare batterij niet opladen met de bijgeleverde verbindingkabel met batterijhouder.

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat. Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedechte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijding van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

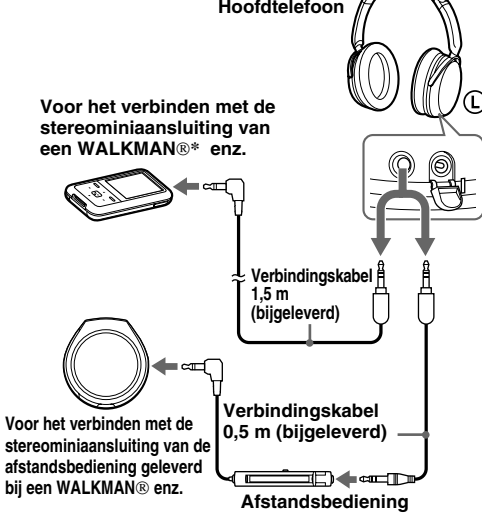
- Tips**
 - Wanneer de batterij bijna leeg is, kunt u de hoofdtelefoon op de volgende manieren van stroom voorzien:
 - Sluit de hoofdtelefoon aan op de netspanningsadapter en volg hierbij de stappen onder "De hoofdtelefoon opladen".
 - U kunt de hoofdtelefoon gebruiken tijdens het laden.
 - Gebruik de bijgeleverde verbindingkabel met batterijhouder. Zie "De verbindingkabel met batterijhouder gebruiken" voor meer informatie.

De netspanningsadapter gebruiken in het buitenland

U kunt de netspanningsadapter gebruiken in alle landen of regio's met een netspanning van 100 V tot 240 V AC, 50/60 Hz, door een aansluitingsadapter te gebruiken. Als er in het land waar u zich bevindt stopcontacten worden gebruikt met een andere vorm, dient u een overeenkomstige aansluitingsadapter te gebruiken. Raadpleeg het dichtsbijzijnde reisbureau voor het type aansluitingsadapter dat u nodig hebt.

Muziek beluisteren

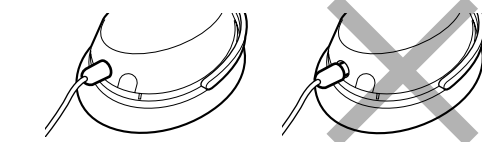
1 Sluit de hoofdtelefoon aan op het AV-apparaat.



* "WALKMAN" en het "WALKMAN"-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.

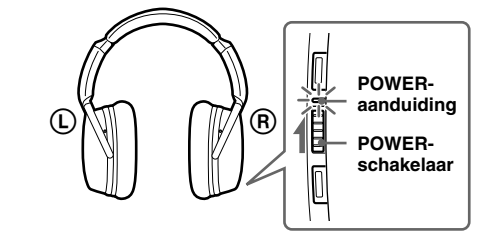
Opmerkingen

- Steek bij het aansluiten van de kabel de stekker in de aansluiting tot het groene deel van de stekker niet meer zichtbaar is.

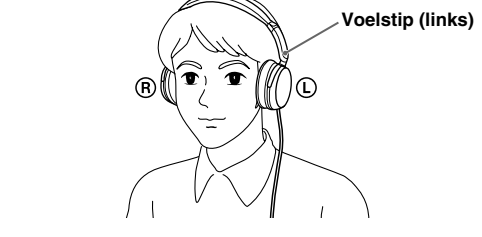


- Om de kabel los te koppelen trek u deze eruit bij de stekker en niet bij de kabel zelf. Doet u dit wel, dan kunnen de interne conductoren breken.

2 Schakel de hoofdtelefoon in aan de rechterzijde van de hoofdtelefoon. De POWER-aanduiding licht blauw op en het apparaat produceert een korte pieptoon.



3 Zet de hoofdtelefoon op. Zorg ervoor dat de kabel zich aan de linkerzijde en de POWER-schakelaar zich aan de rechterzijde bevindt bij het opzetten van de hoofdtelefoon. Zorg ervoor dat de oorkussentjes uw oren bedekken.



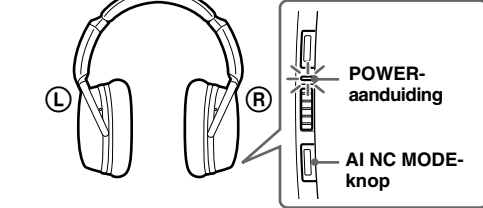
4 Start het afspelen op het AV-apparaat dat aangesloten is op de hoofdtelefoon.

Opmerking

Afspelen is niet mogelijk als er geen voeding is.

Geluidsonderdrukking via AI gebruiken

- Druk op de AI NC MODE-knop. Wanneer u op de AI NC MODE-knop drukt en de POWER-schakelaar op "ON" staat, produceert de hoofdtelefoon geluiden om u ervan op de hoogte te brengen dat deze gestart is met analyseren van de omgevingsgeluiden (ong. 3 seconden). Tijdens de analyse produceert het apparaat geen geluiden en licht de POWER-aanduiding roze op. Wanneer de analyse voltooid is, wordt de efficiëntste geluidsonderdrukkingsmodus automatisch ingesteld, waarna de hoofdtelefoon opnieuw geluid voortbrengt.



Geluidsonderdrukking via AI

Geluidsonderdrukking via AI is een nuttige functie die automatisch een van de geluidsonderdrukkingsmodi selecteert. Deze functie kiest de efficiëntste geluidsonderdrukkingsmodus door onmiddellijk de omgevingsgeluiden te analyseren wanneer de AI NC MODE-knop wordt ingedrukt.

- Tips**
 - Wanneer de hoofdtelefoon ingeschakeld wordt, wordt modus A ingesteld (zie "Types geluidsonderdrukkingsmodi" voor meer informatie over modus A).
 - Druk nogmaals op de AI NC MODE-knop om de geluidsonderdrukkingsmodus te resetten als het omgevingsgeluid gewijzigd is (bv. na het naar buiten gaan uit een kamer).

De geluidsonderdrukkingsmodus handmatig instellen
U kunt de geluidsonderdrukkingsmodus handmatig instellen (handmatige geluidsonderdrukking).

- Houd de AI NC MODE-knop gedurende langer dan een seconde ingedrukt. De hoofdtelefoon (> > >) produceert geluiden om u ervan op de hoogte te brengen dat de handmatige geluidsonderdrukking ingesteld is.
- Druk herhaaldelijk op de AI NC MODE-knop om het modustype te wijzigen. De POWER-aanduiding knippert roze en de hoofdtelefoon produceert een pieptoon (of meerdere pieptonen). Daarna is de geluidsonderdrukkingsmodus ingesteld. Het aantal keren dat de POWER-aanduiding knippert en het aantal pieptonen dat wordt geproduceerd hangt af van de geselecteerde modus. Zie "Types geluidsonderdrukkingsmodi".

- Tips**
 - Modus A is geselecteerd wanneer de handmatige geluidsonderdrukking geactiveerd is.
 - Om over te schakelen van handmatige geluidsonderdrukking naar geluidsonderdrukking via AI, houdt u de AI NC MODE-knop gedurende langer dan een seconde ingedrukt. Wanneer u de geluiden (> > >) hoort die u laten weten dat er werd overgeschakeld naar de geluidsonderdrukking via AI, drukt u nogmaals op de AI NC MODE-knop. De omgevingsanalyse wordt gestart en de efficiëntste geluidsonderdrukkingsmodus wordt automatisch ingesteld.

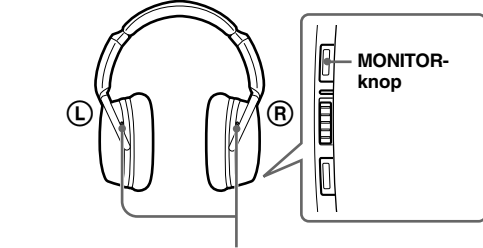
Types geluidsonderdrukkingsmodi

Modusnaam	Aantal keren dat de POWER-aanduiding knippert (roze) en het aantal pieptonen dat wordt geproduceerd
A	1
B	2
C	3

A: Vooral geluiden zoals in een vliegtuig worden efficiënt onderdrukt.
B: Vooral geluiden zoals in een bus of trein worden efficiënt onderdrukt.
C: Vooral geluiden in een kantooromgeving (pc, kopieermachine, ventilatie enz.) worden efficiënt onderdrukt.

Omgevingsgeluiden horen voor uw veiligheid

Als u de MONITOR-knop ingedrukt houdt terwijl de POWER-schakelaar op ON staat, wordt het geluid uitgeschakeld zodat u de omgevingsgeluiden kunt horen.

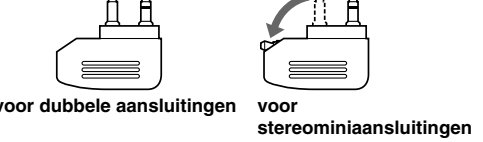


Opmerking

Het is mogelijk dat u de omgevingsgeluiden niet hoort als de microfoon afdekt met uw vingers.

Bij gebruik in een vliegtuig

- De bijgeleverde aansluitingsadapter kan worden aangesloten op de dubbele of de stereomineaansluiting in een vliegtuig.

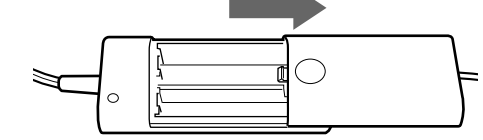


- Gebruik de hoofdtelefoon niet op plaatsen waar het gebruik van elektronische apparatuur verboden is of als het gebruik van een persoonlijke hoofdtelefoon voor muziekservices aan boord van een vliegtuig verboden is.

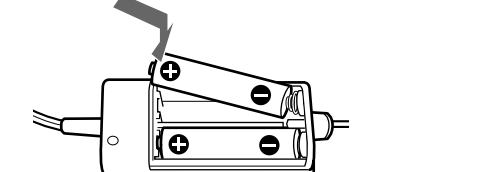
De verbindingkabel met batterijhouder gebruiken

U kunt het apparaat blijven gebruiken als de oplaadbare batterij in de hoofdtelefoon leeg is door de bijgeleverde verbindingkabel met batterijhouder aan te sluiten. Plaats twee AA-alkalinebatterijen in de verbindingkabel met batterijhouder.

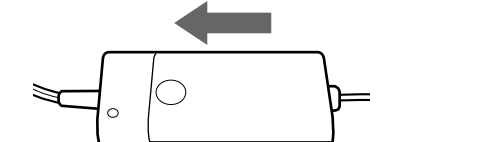
1 Open de klep van de batterijhouder.



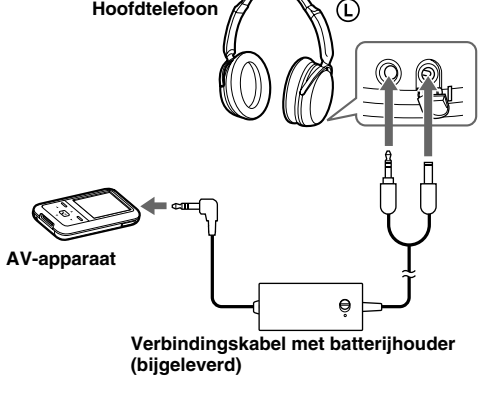
2 Plaats twee AA-alkalinebatterijen. Zorg er bij het plaatsen voor dat de e-markeringen in de houder overeenstemmen met de markeringen op de batterijen.



3 Sluit de klep.



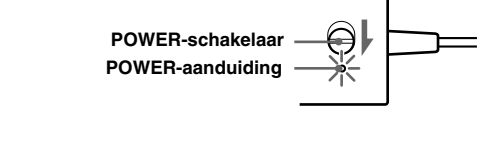
4 Sluit de bijgeleverde verbindingkabel met batterijhouder aan op de hoofdtelefoon en het AV-apparaat.



Opmerkingen

- Steek bij het aansluiten van de kabel de stekker volledig in de aansluiting zodat de groene markering op het metalen onderdeel niet meer zichtbaar is.
- Neem de kabel bij de stekker vast als u deze loskoppelt. Als u te hard aan de kabel zelf trekt, kan deze breken.

5 Zet de POWER-schakelaar van de hoofdtelefoon op "OFF" en zet vervolgens de POWER-schakelaar van de batterijhouder op "ON". De POWER-aanduiding op de batterijhouder licht groen op.



Zie stap 2 tot 4 van "Muziek beluisteren" voor de volgende instellingen. Zet na het gebruik zowel de POWER-schakelaar van de hoofdtelefoon als van de batterijhouder op "OFF".

- Tips**
 - De voeding van de oplaadbare batterij wordt eerst gebruikt tot de batterij leeg is.
 - Als u de verbindingkabel met batterijhouder vooraf aansluit en inschakelt wanneer de oplaadbare batterij bijna leeg is, kunt u de hoofdtelefoon zonder onderbreking gebruiken, zelfs als de batterij van de hoofdtelefoon na een tijdje volledig leeg is.

- Opmerkingen**
 - Het gebruik van manganbatterijen wordt afgeraden; deze batterijen hebben een extreem korte levensduur.
 - De batterijhouder levert uitsluitend voeding aan de hoofdtelefoon om deze te kunnen gebruiken. De interne oplaadbare batterij van de hoofdtelefoon wordt hiermee niet opgeladen.
 - De POWER-aanduiding van de batterijhouder gaat minder fel branden wanneer de batterijen bijna leeg zijn. Vervang de batterijen in dat geval door nieuwe.

- De bijgeleverde verbindingkabel met batterijhouder kan alleen voor deze hoofdtelefoon worden gebruikt. Sluit deze niet aan op een ander apparaat.

Levensduur van de batterij	
Type batterij	Uren (bij benadering)*1
Sony LR6-alkalinebatterij (AA-formaat)	10 uur*2

*1 Uitvoer bij 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW

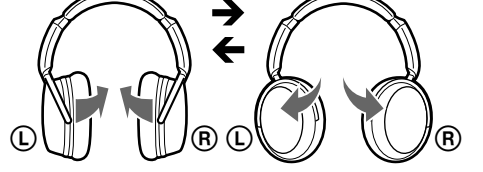
*2 De bovengenoemde tijden kunnen verschillen, afhankelijk van de omgevingstemperatuur of gebruiksomstandigheden.

Na gebruik

Schakel de hoofdtelefoon uit.

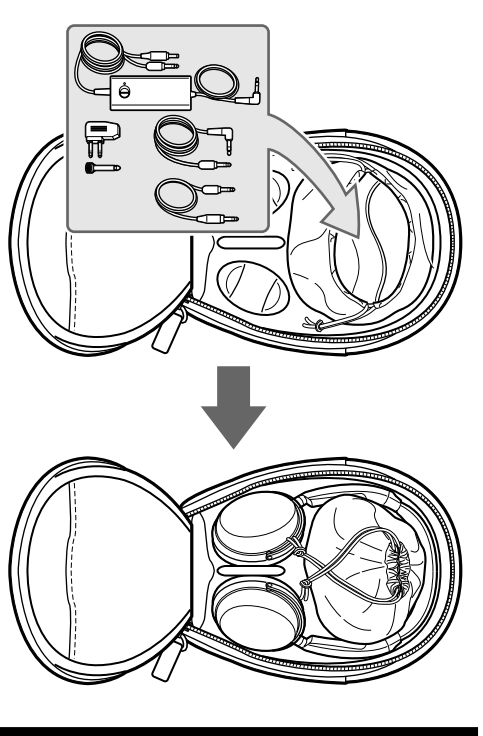
Vlak opbergen

De oorschelpen zijn draaibaar en kunnen vlak worden gedraaid zodat de hoofdtelefoon eenvoudig kan worden opgeborgen in de draaghoes (bijgeleverd) of in een zetelvak. Draai de oorschelpen terug naar hun oorspronkelijke positie voor u de hoofdtelefoon opnieuw gebruikt.



De hoofdtelefoon in de draaghoes opbergen

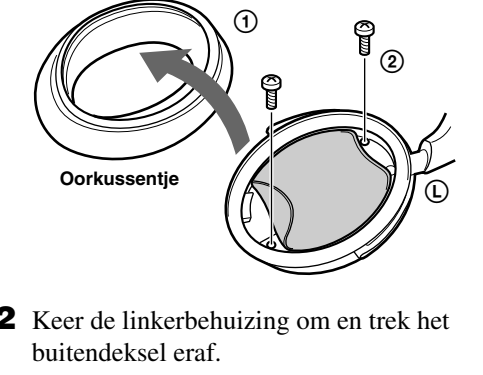
Draai de oorschelpen vlak voor u de hoofdtelefoon in de draaghoes plaatst.



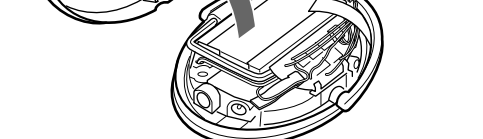
Het apparaat weggoien

Het apparaat bevat een oplaadbare lithium-ionbatterij. Om het milieu te sparen, dient u de ingebouwde oplaadbare batterijen te verwijderen uit het apparaat voor u dit weggooit, en de batterijen te verwijderen volgens de geldende voorschriften.

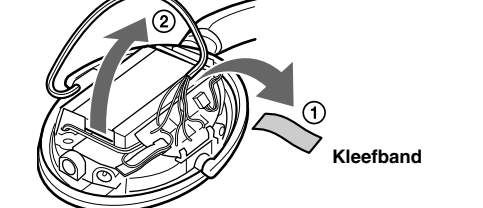
1 Verwijder het oorkussentje van de linkerbehuizing en schroef de twee schroeven (zie afbeelding) los.



2 Keer de linkerbehuizing om en trek het buitendeksel eraf.



3 Houd de kabel uit de buurt van de oplaadbare batterij. Verwijder eerst de kleeftband van de batterij. Creëer vervolgens wat speling in de kabel net naast de oplaadbare batterij.



Opmerking

Zorg ervoor dat u de interne bedrading niet beschadigt.

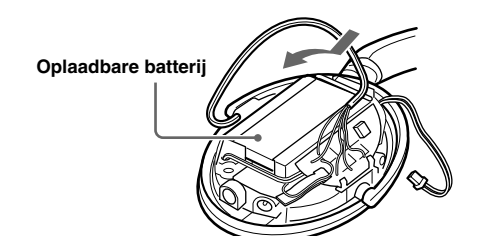
4 Trek de stekker uit de plaat.



Opmerking

Zorg ervoor dat u de interne bedrading niet beschadigt bij het loskoppelen van de stekker.

5 Verwijder de oplaadbare batterij. De oplaadbare batterij is stevig bevestigd met kleeftband. Verwijder de oplaadbare batterij door deze op te heffen in de richting van de pijl zoals weergegeven in de afbeelding.



Opmerking

Wees voorzichtig dat u de oplaadbare batterij niet beschadigt bij het verwijderen.

Voorzorgsmaatregelen

De hoofdtelefoon bevat een geluidsonderdrukkingscircuit.

Wat is geluidsonderdrukking?

Het geluidsonderdrukkingscircuit registreert omgevingsgeluiden via ingebouwde microfoons en verzendt een signaal in tegengasce naar de hoofdtelefoon.

- In een erg stille omgeving is het effect van de geluidsonderdrukking mogelijk niet erg uitgesproken of hoort u mogelijk toch geluiden. Het effect van de geluidsonderdrukking kan variëren afhankelijk van de manier waarop u de hoofdtelefoon opzet.
- De functie geluidsonderdrukking dempt vooral omgevingsgeluiden met lage frequenties. De omgevingsgeluiden worden verminderd, maar worden niet volledig uitgeschakeld.
- Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt in een trein of auto, kan er geluid hoorbaar zijn afhankelijk van de buitenomgeving.
- Als u de hoofdtelefoon niet correct opzet, kan er "gehuil" hoorbaar zijn.
- "Gehuil" kan zich voordoen als u bijvoorbeeld uw vingers in de buurt van de binnenkant van de hoofdtelefoon plaatst.
- Houd deze dus uit de buurt van de hoofdtelefoon.
- Mobiele telefoons kunnen storing en geluiden veroorzaken. Om storingen te vermijden, gebruikt u de functie geluidsonderdrukking alleen wanneer draadloze zenders uitgeschakeld zijn (vliegtuigmodus). Mobiele telefoons die zich in de buurt bevinden kunnen ook storende geluiden veroorzaken. Gebruik in dat geval de hoofdtelefoon uit de buurt van eventuele mobiele telefoons.

Opmerkingen bij het gebruik

- Reinig de hoofdtelefoon met een zachte droge doek.
- Zorg ervoor dat de stekker niet vuil is, anders kan het geluid vervormd worden.
- Contacteer een Sony-verdeler wanneer de oorkussentjes vuil of beschadigd zijn, of wanneer de hoofdtelefoon hersteld moet worden.
- Laat de stereohoofdtelefoon niet liggen op een plaats die blootgesteld is aan direct zonlicht, warmte of vocht.

Opmerkingen bij de hoofdtelefoon Gehoorbeschadiging voorkomen
Gebruik de hoofdtelefoon niet bij een hoog volume. Gehoorspecialisten waarschuwen tegen voortdurend en langdurig gebruik bij een hoog volume. Als u gesuis hoort in uw oren, verlaagt u het volume of stopt u het gebruik.

Gebruik de hoofdtelefoon niet tijdens het rijden of fietsen

De hoofdtelefoon vermindert de omgevingsgeluiden, wat kan leiden tot verkeersongevallen. Vermijd eveneens het gebruik van de hoofdtelefoon op plaatsen waar het horen van omgevingsgeluiden belangrijk is, bijvoorbeeld aan een spoorwegerovgang, op een werf enz.

U kunt steeds terecht bij uw dichtsbijzijnde Sony-verdeler voor alle vragen over of eventuele problemen met dit apparaat die niet worden behandeld in deze handleiding.

Problemen oplossen

Geen geluid

- Schakel de hoofdtelefoon in.
- Schakel de batterijhouder in bij het aansluiten van de verbindingkabel met batterijhouder.
- Controleer of de oplaadbare batterij leeg is.
- Controleer of de werkingstermijn van de batterijen niet verstreken is bij het aansluiten van de verbindingkabel met batterijhouder.
- Controleer de verbinding tussen de hoofdtelefoon en het AV-apparaat.
- Controleer of het aangesloten AV-apparaat ingeschakeld is.
- Verhoog het volume van het aangesloten AV-apparaat.

Gedempt geluid

- Verlaag het volume van het aangesloten AV-apparaat.
- Laad de hoofdtelefoon op.
- Vervang de alkalinebatterijen in de batterijhouder door nieuwe batterijen.

Het apparaat wordt niet ingeschakeld

- Controleer of de batterij leeg is (de POWER-aanduiding brandt minder fel).
 - Als het apparaat niet wordt ingeschakeld, zelfs niet na het herladen van de hoofdtelefoon, is het mogelijk dat de oplaadbare batterij beschadigd is. Contacteer in dat geval de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of een Sony-dealer.
- Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt met de verbindingkabel met batterijhouder, zet u de POWER-schakelaar op de batterijhouder op "OFF" en daarna weer op "ON".
- Vervang de alkalinebatterijen in de batterijhouder door nieuwe batterijen.

U kunt het apparaat niet bedienen

- Zet de POWER-schakelaar van de hoofdtelefoon op "OFF", controleer de verbindingen, en zet vervolgens de POWER-schakelaar weer op "ON".
- Reset de hoofdtelefoon.
 - Steek een puntig voorwerp zoals de punt van een papierclip in de opening onder de RESET-knop op de rechterbehuizing, en druk tot u de knop iets voelt terugspringen.

Technische gegevens

Algemeen	
Type	Dynamisch, gesloten
Driver	40 mm, dome-type (CCA-W)
Vermogenscapaciteit	100 mW
Impedantie	40 Ω bij 1 kHz
Gevoeligheid	102 dB/mW
Frequentiebereik	5 - 24.000 Hz
Totale ruisonderdrukkingsratio*1	Ong. 20 dB*2
Voedingsbron	3,7 V DC: ingebouwde oplaadbare lithium-ionbatterij, 2 x LR6-batterijen (AA-formaat) of netspanningsadapter
Gewicht	Ong. 195 g

Bijgeleverde accessoires

- Verbindingskabel (0,5 m, goudkleurige stereominstekker) (1)
- Verbindingskabel (1,5 m, L-vormige goudkleurige stereominstekker) (1)
- Verbindingskabel met batterijhouder (1)
- Draaghoes (1)
- Aansluitingsadapter voor gebruik aan boord van een vliegtuig*3 (enkel/dubbel) (1)
- Goudkleurige unimatch-aansluitingsadapter (stereohoofdtelefoonstekker ↔ stereomineaansluiting) (1)
- Netspanningsadapter (1)
- Gebruiksaanwijzing (1)
- Startgids (1)
- Productinformatie (1)
- Garantiekaart (1)

^[1] Volgens de Sony-meetnormen

^[2] Meer informatie over de totale ruisonderdrukkingsratio voor elke modus vindt u in het boekje Productinformatie

^[3] Equivalent van ong. 99% vermindering van geluidsenergie in vergelijking met situaties waar u de hoofdtelefoon niet draagt (NC MODE A)

^[4] Is muziek niet compatibel met bepaalde muziekservices aan boord van een vliegtuig

^[5] Ontwerp en

Slovenščina

Pred uporabo enote pazljivo preberite ta priročnik in ga hranite za prihodnjo uporabo.

OPOZORILO

Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.

Da zmanjšate nevarnost električnega udara, ne odpirajte predala. Servisiranje prepustite kvalificiranemu osebi.

Napajalnik priključite na lahko dostopno vtičnico za izmenični tok. Če boste opazili nepravilno delovanje napajalnika, ga nemudoma izklopite iz vtičnice za izmenični tok.

Napajalnik ni primeren za namestitvev v zaprte prostore, kot so knjižne police ali vgradne omarice.

Da zmanjšate nevarnost električnega udara, na napajalnik ne postavljajte predmetov, ki so napolnjeni z vodo, npr. vaze.

Veljavnost oznake CE je omejena le na države, kjer je zakonsko obvezujoča, v glavnem v državah EGP (Evropskega gospodarskega področja).

Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU
Proizvajalec tega proizvoda je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Pooblaščen predstavnik za EMC in varnost proizvodov je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za vse storitve ali garancijske zadeve prosimo, da se obrnete na naslove navedene v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.

Oddaja stare elektrčne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)

Če se na izdelku ali na njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z drugimi gospodinjiskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru nezustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjiskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno elektrki, no in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

Odstranitev odpadnih baterij (velja za evropsko unijo in druge evropske države s sistemom ločevanja odpadkov)

Ta simbol na bateriji ali na embalaži pomeni, naj se z baterijo ne ravna enako kot z gospodinjiskimi odpadki. Pri nekaterih baterijah se ta simbol uporablja v kombinaciji z oznako za kemijski element. Oznaka za živo srebro (Hg) ali svinec (Pb) je dodana v primeru, da baterija vsebuje več kot 0,0005% živega srebra ali več kot 0,004 % svinca. S tem, ko te baterije pravilno odvržete, pripomorete k preprečevanju potencialnih negativnih posledic za okolje in naše zdravje, ki bi ga povzročilo nepravilno odvrženje tega izdelka. Z recikliranjem materialov bomo ohranili naravne vire.

V primeru izdelkov, ki zaradi varnosti, zmogljivosti ali shranjevanja podatkov potrebujejo stalno povezavo z vgrajeno baterijo, naj to baterijo zamenja le usposobljeno servisno osebe. Da se zagotovi ustrezno ravnanje z baterijo, oddajte izrabljen izdelek na zbirni točki za recikliranje električne in elektronske opreme.

- Če vse ostale baterije zamenjate, da preberete poglavje o varni odstranitvi odpadnih baterij.
- Baterijo predajte na zbirni točki za recikliranje odpadnih baterij.
- O podrobnostih glede recikliranja tega izdelka ali baterije lahko povprašate na upravni enoti ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

Značilnosti

• **Slušalke z digitalnih odpravljanjem šumov z edinstvenim programskim mehanizmom DNC podjetja Sony.** Ustvarijo natančen signal za odpravljanje šumov in tako odpravijo pribl. 99% šumov iz okolice.

• **UI (umetna inteligenca) za odpravljanje šumov.** Samodejna izbira optimalnega načina za odpravljanje šumov glede na inteligentno analizo šumov okolice.

• **Digitalni izenačevalnik nudi idealen frekvenčni odziv in proizvajala visokokakovostno glasbo.**

• **Visoko razmerje signal/šum s pomočjo digitalne obdelave signala.**

• **Lahek dizajn za izjemno udobnost nošenja.** Uporabljeni so lahki materiali, kot sta magnezij in aluminijeva zlitina A7075.

• **Blazina naušne slušalke iz uretana za zmanjšanje pritiska.** Oblika naušnih slušalk zagotavlja udobno nošenje, saj slušalke tudi po daljšem času nošenja ne pritiskajo na ušesa.

• **Z vgrajeno nadzorno funkcijo lahko utišate zvok in poslušate zvok iz okolice.**

Polnjenje slušalk

Slušalke vsebujejo litij-ionsko baterijo za ponovno polnjenje. Pred uporabo baterijo napolnite.

Priložen napajalnik priključite v 6 V vtičnico za enosmerni tok na slušalkah in vtičnico za izmenični tok. Indikator polnjenja zasveti oranžno in polnjenje se začne.



Polnjenje traja približno tri ure, ob koncu pa indikatorska lučka ugasne.
Ko je polnjenje zaključeno, napajalnik izklopiučte.

Opombe

- Uporabljajte priložen napajalnik. Ne uporabljajte drugih napajalnikov, saj lahko povzročijo okvaro naprave.

- Polarnost vtiča**
- Naprave ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, neposredni svetlobi, vlagi, pesku, prahu ali udarcem. Naprave ne pustite v avtu, ki je parkiran na soncu.
- Slušalke polnite pri temperaturi okolice med 0 °C in 40 °C. V nasprotnem primeru se baterija morda ne bo popolnoma napolnila.
- Če slušalk dlje časa niste uporabljali, se je predvideni čas pripravljenosti baterije za ponovno polnjenje morda skrajšal. Izboljšal se bo po večkratnem zaporednem polnjenju in izpraznjenju baterije.

- Ko je baterija primerna le za polovični predvideni čas pripravljenosti, baterija več ni primerna za uporabo. Za navodila o zamenjavi baterij se obrnite na prodajalno, kjer ste napravo kupili ali najbližjega zastopnika podjetja Sony.
- Slušalk ne hranite na vročih mestih dlje časa. Če boste napravo shranili za dlje kot eno leto, baterijo napolnite enkrat letno, da preprečite izpraznjenje baterije.
- Baterije za ponovno polnjenje ne morete polniti s priloženim povezovalnim kablom s predalčkom za bateriji.

Splošni čas polnjenja in uporabe

Čas polnjenja	Čas uporabe**
Pribl. 3 ure ¹	Pribl. 15 ur ²

¹ Pri 1 kHz, izhodni moči 0,1 mW + 0,1 mW
² Število ur, potrebnih za popolno polnjenje prazne baterije

³ Zgoraj navedeni časi lahko odstopajo glede na temperaturo okolice ali pogoje uporabe.

4 Vključite avdio/video opremo, ki je priključena na slušalke.

Opomba
Če ni zagotovljeno napajanje, predvajanje ni na voljo.

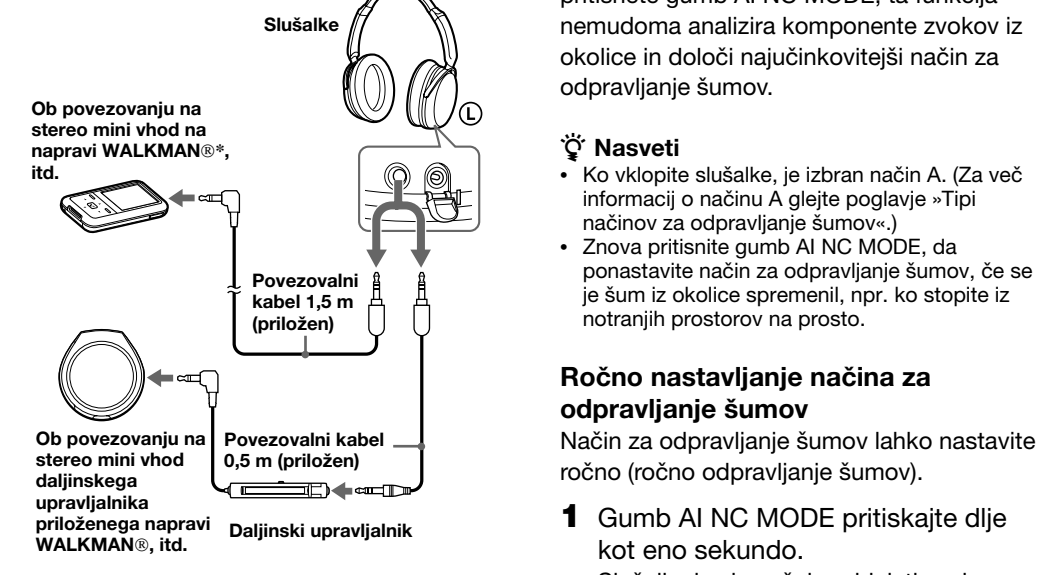
Uporaba umetne inteligence za odpravljanje šumov

1 Pritisnite gumb AI NC MODE.
Ko sta gumb AI NC MODE in izbimi gumb POWER v položaju »ON«, bo naprava začela oddajati zvoke in vas tako opozorila, da je aktivirano analiziranje komponent zvoka iz okolice (pribl. 3 sekunde).
Med analizo naprava ne oddaja zvoka in indikatorska lučka POWER sveti rožnato.
Ko je analiza zaključena, naprava samodejno izbere najučinkovitejši način odpravljanja šumov in slušalke začnejo predvajati zvok.

Svoj napajalnik lahko s pomočjo adapterja vtiča uporabljate v vseh državah ali območjih, kjer je na voljo izmenični tok od 100 V do 240 V, 50/60 Hz. Če so v vaši počitniški destinaciji na voljo drugačne vtičnice, uporabite ustrezen adapter vtiča. Za več informacij o vrsti adapterja vtiča, ki ga potrebujete za vaše potovanje, se obrnite na najbližjo potovalno agencijo.

Poslušanje glasbe

1 Povežite slušalke z avdio/video opremo.



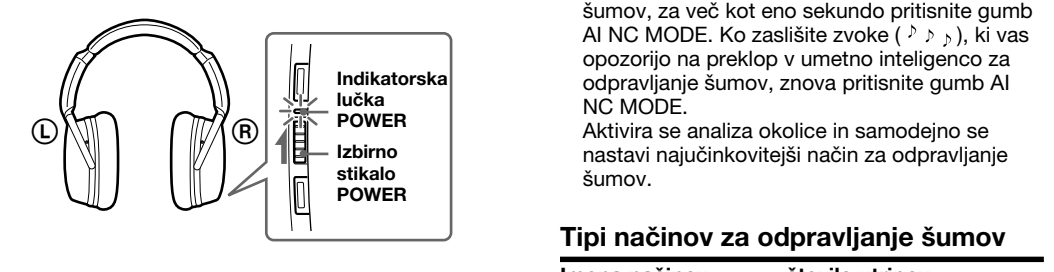
* »WALKMAN« in »WALKMAN« sta logotipa in blagovni znamki podjetja Sony Corporation.

Opombe

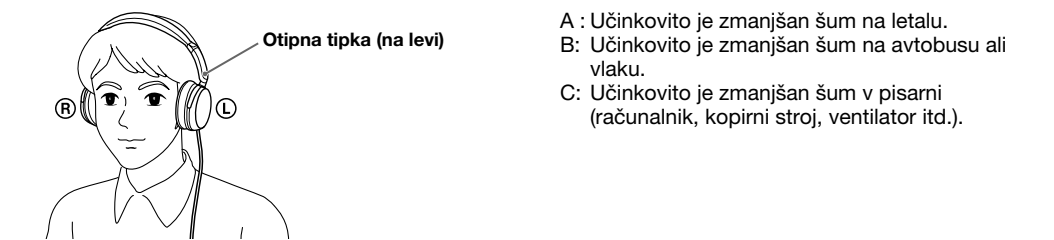
- Ob povezovanju kabla vstavite vtič v vhod, dokler zeleni del vtiča ne izgine.

- Za izklop kabla potegnite za vtič in ne za kabel, saj se v nasprotnem primeru lahko zlomijo notranji prevodniki.

2 Slušalke vklopite na desni strani.
Indikatorska lučka POWER zasveti modro in naprava odda kratek pisk.

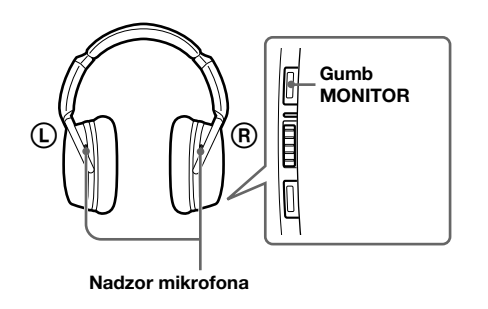


3 Nadenite si slušalke.
Prepričajte se, ali imate kabel na levi in izbirno stikalo POWER na desni strani glave.
Slušalke si namestite tako, da bodo blazinice prekrivale vaša ušesa.



Vklpoc zvokov iz okolice **iz varnostnih razlogov**

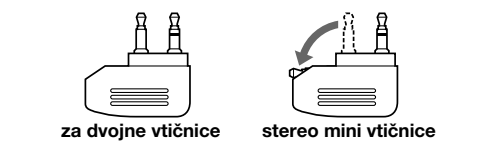
Če gumb MONITOR pritisnete, ko je z izbirnim stikalom POWER izbrana možnost ON, boste utišali predvajanje in slišali boste zvoke iz okolice.



Opomba
Zvokov iz okolice morda ne boste slišali, če boste s prsti prekrivali mikrofoni.

Uporaba na letalu

Priložen adapter vtiča lahko priključite na dvoje ali stereo mini vtičnice na letalu.

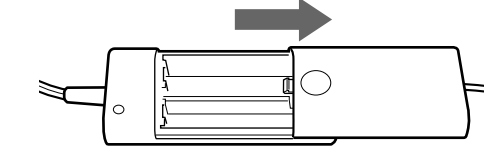


• Slušalk ne uporabljate, če je uporaba elektronske opreme prepovedana ali je z napravami za predvajanje glasbe na letalu prepovedana uporaba lastnih slušalk.

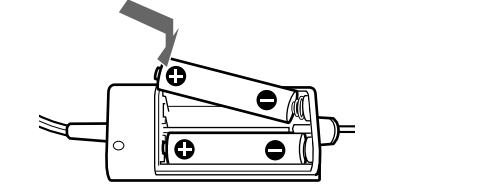
Uporaba priloženega povezovalnega kabla s predalčkom za bateriji

Napravo lahko uporabljate, tudi ko se baterija za ponovno polnjenje izprazni, saj lahko priklopite priložen povezovalni kabel s predalčkom za bateriji.
Pred uporabo povezovalnega kabla s predalčkom za bateriji vstavite dve alkalni bateriji AA.

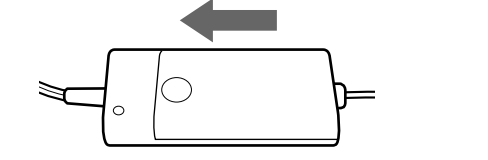
1 Odprite pokrov predalčka za bateriji.



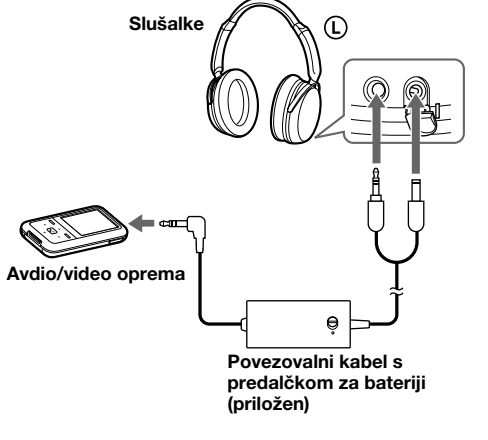
2 Vstavite dve alkalni bateriji AA.
Preverite položaj vstavljenih baterij, saj se morata oznaki **+** na baterijah ujemati z oznakama na predalčku.



3 Zaprite pokrov.



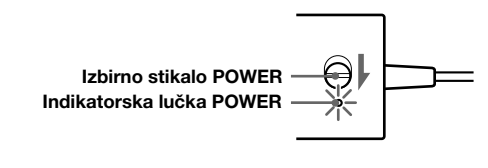
4 Priložen povezovalni kabel s predalčkom za bateriji povežite s slušalkami in avdio/video opremo.



Opombe

- Ob povezovanju kabla vstavite vtič v vhod, dokler zeleni del vtiča ne izgine.
- Kabel izklopite tako, da povlečete za vtič. Če povlečete za kabel, se lahko žice v kablu zlomijo.

5 Z izbirnim stikalom POWER na slušalkah izberite možnost »OFF«, z izbirnim stikalom »POWER« na predalčku za bateriji pa možnost »ON.«
Indikatorska lučka POWER na predalčku za bateriji zasveti zeleno.



Za naslednje korake glejte korake 2 do 4 v poglavju »Poslušanje glasbe«.
Po uporabi z izbirnim stikalom POWER slušalk in predalčka za baterijo izberite možnost »OFF.«

⚠ Nasveti

- Najprej se izprazni baterija za ponovno polnjenje, razen če je baterija prazna.
- Če povezovalni kabel s predalčkom za bateriji priključite, ko baterija za ponovno polnjenje še ni izpraznjena, lahko slušalke neprekinjeno uporabljate, tudi ko se baterija v slušalkah izprazni.

Opombe

- Uporaba manganskih baterij ni priporočljiva, saj je življenjska doba manganskih baterij izjemno kratka.
- Bateriji v predalčku za bateriji sta namenjeni napajaju slušalk med delovanjem. Nista pa namenjeni polnjenju notranje baterije za ponovno polnjenje v slušalkah.
- Ko sta bateriji skoraj prazni, indikatorska lučka POWER na predal ku za bateriji sveti manj močno. Takrat vstavite novi bateriji.
- Priložen povezovalni kabel s predalčkom za bateriji je namenjen samo za uporabo s temi slušalkami. Kabla ne uporabljate z drugo opremo.

Življenjska doba baterij	
Tip baterij	Pribl. število ur ^{*1}
Alkalne baterije Sony LR6 (velikost AA)	10 ur ^{*2}

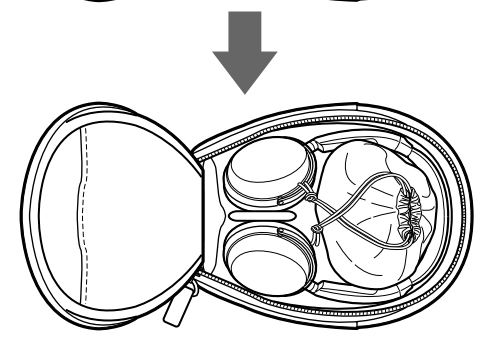
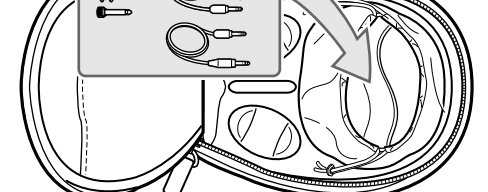
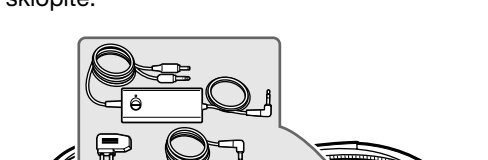
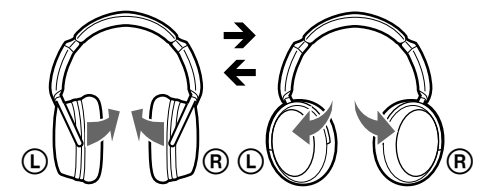
^{*1} Pri 1 kHz, izhodni moči 0,1 mW + 0,1 mW
^{*2} Zgoraj navedeni časi lahko odstopajo glede na temperaturo okolice ali pogoje uporabe.

Po uporabi

Izklopite slušalke.

Zgibanje slušalk

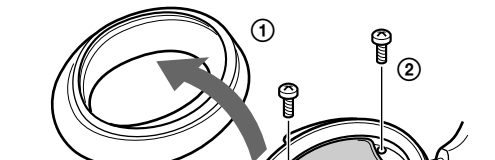
Ohišje je vrtljivo, da ga lahko sklopite za preprosto hranjenje v (priloženi) nosilni torbici ali v sedežnem predalu. Pred uporabo jih premaknite v prvotni položaj.



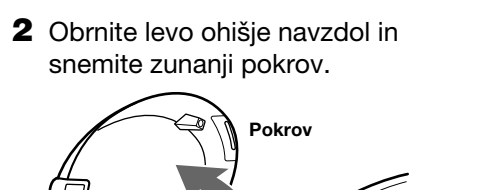
Odstranjevanje naprave

Naprava vsebuje litij-ionsko baterijo za ponovno polnjenje. Iz okoljevarstvenih razlogov pred odstranjevanjem naprave odstranite vgrajeni bateriji za ponovno polnjenje in bateriji ustrezno odstranite.

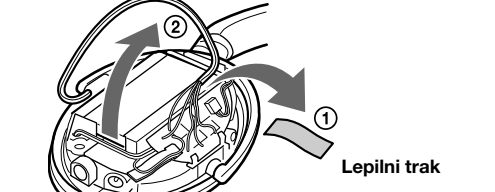
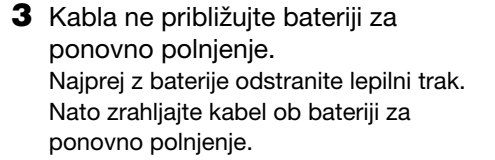
1 Snemite ušesno blazinico z leve sluške in odvijte vijaka, ki sta prikazana na sliki.



2 Obrnite levo ohišje navzdol in snemite zunanji pokrov.

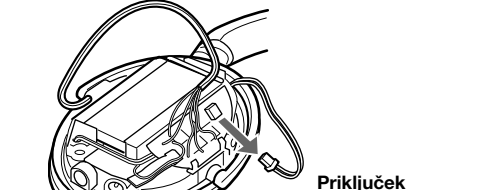


3 Kabla ne približujte bateriji za ponovno polnjenje.
Najprej z baterije odstranite lepilni trak.
Nato zrahljajte kabel ob bateriji za ponovno polnjenje.



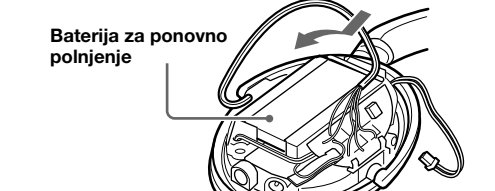
Opomba
Bodite pazljivi, da ne boste prelomili žic.

4 Izvlecite vtič na plošči.



Opomba
Bodite pazljivi, da ne boste prelomili žic, ko boste izvlekli vtič.

5 Odstranite baterijo za ponovno polnjenje.
Baterija za ponovno polnjenje je trdno pritrjena z lepilnim trakom.
Baterijo za ponovno polnjenje dvignite v smeri, kot prikazuje puščica na sliki.



Opomba
Pri odstranjevanju baterije za ponovno polnjenje bodite pozorni, da baterije ne boste poškodovali.

Varnostni ukrepi

Slušalke vsebujejo sistem za odpravljanje šumov.

Kaj je odpravljanje šumov?
Sistem za odpravljanje šumov z vgrajenimi mikrofoni zazna zunanje šume in slušalkam pošlje enak, vendar nasproten signal za odpravljanje šumov.

• Učinek odpravljanja šumov morda ne bo slišen v zelo tihem okolju oz. bodo nekateri šumi še vedno slišni.

- Učinek odpravljanja šumov je odvisen od načina uporabe slušalk.
- Funkcija odpravljanja šumov je namenjena predvsem za šume nizkega frekvenčnega območja. Čeprav je šum zmanjšan, ni popolnoma odpravljen.
- Pri uporabi slušalk na vlaku ali v avtu bodo glede na cestne pogoje šumi morda slišni.
- Če slušalk ne nosite pravilno, se lahko pojavi zavijajoč zvok.
- Zavijajoč zvok se lahko pojavi, če v bližino mikrofona za omejevanje zvoka položite predmet, npr. prst. Prstov ne približujte mikrofону.
- Mobilni telefoni lahko povzročijo interference in šume. Da bi preprečili interference, uporabite funkcijo odpravljanja šumov samo, ko so brezžični oddajniki izklopljeni (način Letalo). Tudi mobilni telefoni lahko povzročijo interference in šum. V tem primeru odstranite slušalke.

Opombe o uporabi

- Slušalke očistite z mehko in suho krpo.
- Vtič slušalk ne sme biti umazan, saj lahko predvajan zvok postane nejasen.
- Če so ušesne blazinice poškodovane ali umazane oz. ko je treba slušalke popraviti, se posvetujte z zastopnikom podjetja Sony.
- Slušalk ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vročini ali vlagi.

Opombe o slušalkah
Preprečevanje poškodb sluha
Nastavljanje glasnost slušalk naj ne bo visoka. Strokovnjaki za sluh odsvetujejo neprekinjeno poslušanje glasne glasbe. Če v ušesih zaslišite zvonjenje, zmanjšajte glasnost ali snemite slušalke.

Slušalk ne uporabljate med vožnjo avtomobila ali kolesarjenjem
Ker slušalke zmanjšajo šume iz okolice, lahko pride do prometne nesreče. Prav tako jih ne uporabljajte na krajih, kjer je potreben odličen sluh, na primer na železniških prehodih, gradbiščih itd.

Če imate kakršna koli vprašanja ali če se pojavijo težave s sistemom, ki niso opisane v teh navodilih, se obrnite na najbližjega zastopnika podjetja Sony.
--

Odpravljanje težav

Ni zvoka

- Vklopite slušalke.
- Ko so slušalke priključene na povezovalni kabel s predalčkom za bateriji, vključite predalček za bateriji.
- Preverite stanje baterije za ponovno polnjenje.
- Ko so slušalke priključene na povezovalni kabel, preverite stanje baterij.
- Preverite povezavo slušalk in avdio/video opreme.
- Preverite, ali je avdio/video oprema vklopljena.
- Povečajte glasnost na priključeni avdio/ video opremi.

Pridušen zvok

- Zmanjšajte glasnost na priključeni avdio/ video opremi.
 - Napolnite slušalke.
 - V predalček za bateriji vstavite novi alkalni bateriji.
- Naprava se ne vklopi**

- Preverite, ali je bateriji potekel rok trajanja (indikatorska lučka POWER sveti manj močno).
- Če se naprava ne vklopi, tudi ko so slušalke napolnjene, je morda poškodovana baterija za ponovno polnjenje. V tem primeru se posvetujte s prodajalcem, pri katerem ste napravo kupili, ali najbližjim zastopnikom podjetja Sony.
- Ko slušalke uporabljate s povezovalnim kablom s predalčkom za bateriji, z izbirnim stikalom POWER predalčka za bateriji izberite možnost »OFF« in nato znova »ON«.
- V predalček za bateriji vstavite novi alkalni bateriji.